

Cobra MARINE®

Manual del Propietario



RADIO DE BANDA MARINA VHF

MRHH150FLT

Nothing Comes Close to a Cobra®

Español

Nuestro agradecimiento a usted y a Asistencia al Cliente

Introducción

Nuestro agradecimiento a usted

Gracias por comprar una radio de banda marina VHF CobraMarine®.

Si se utiliza adecuadamente, este producto Cobra® le dará muchos años de servicio confiable.

Cómo funciona su radio VHF CobraMarine

Esta radio es un transceptor portátil a batería para uso a flote. Le brinda comunicaciones bidireccionales entre embarcaciones y de embarcación a la orilla, principalmente por motivos de seguridad y, de manera secundaria, con fines de navegación y operativos. Con ella puede pedir ayuda, obtener información de otros navegantes, hablar con los operadores de esclusas y puentes, y hacer llamadas por radiotelefonía a cualquier parte del mundo a través de un operador marítimo.

Además de las comunicaciones bidireccionales, la radio puede proporcionar acceso rápido para recibir todos los canales meteorológicos de la Administración Nacional Oceanográfica y Atmosférica (National Oceanographic and Atmospheric Administration, NOAA) y alertarlo sobre emergencias climáticas con un tono en un canal meteorológico que puede sintonizar para su área.

Asistencia al Cliente

Asistencia al Cliente

Si tiene algún problema con este producto o no comprende todas sus características, consulte este Manual del Propietario. Si necesita más ayuda después de leer este manual, Cobra Electronics ofrece los siguientes servicios de Asistencia al Cliente:

Para asistencia en EE.UU.

Visita nuestro sitio web:

www.cobra.com

Operadores de asistencia al cliente

9:00 a.m. a 5:30 p.m. Hora del este lun. hasta el viernes. (excepto festivos), llame al 773-889-3087 o 800-964-3138.

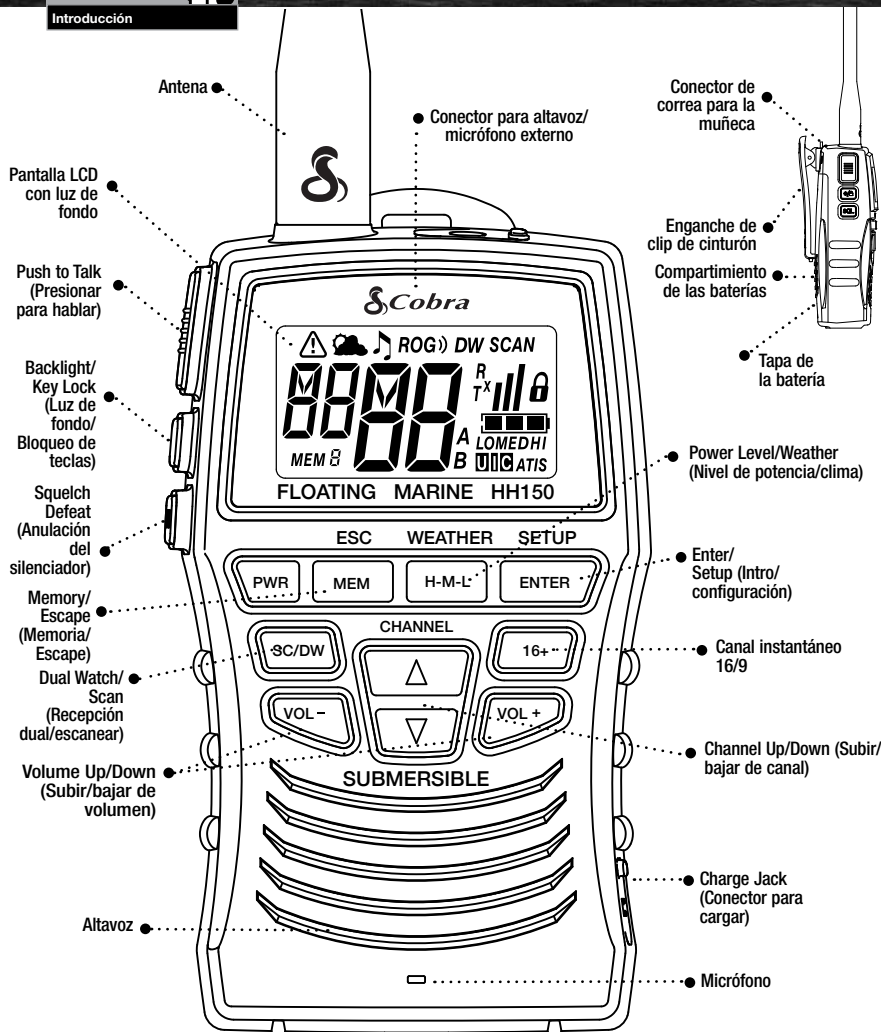
Asistencia técnica Solo inglés.

www.cobra.com/support/faqs/marine-radios

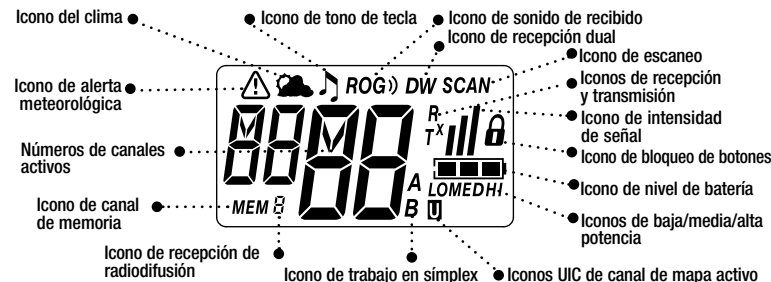
Para obtener asistencia fuera de EE.UU.

Comuníquese con su distribuidor Cobra local.

© 2019 Cobra Electronics Corporation™
6500 West Cortland Street
Chicago, Illinois 60707 EE. UU.
www.cobra.com



Pantalla LCD (pantalla de cristal líquido) con luz de fondo



Características del producto

Ajustes de potencia

Seleccione 0.5, 1 o 3 watts de potencia de salida para llamadas cercanas o distantes.

Canales estadounidenses/internacionales/canadienses

Utilice en cualquiera de los tres mapas de canales diferentes configurados para estas áreas.

Todos los canales meteorológicos de la NOAA

Acceso instantáneo a todos los canales meteorológicos nacionales, las 24 horas del día.

Alerta meteorológica de emergencia

Reciba alertas de la NOAA cuando el clima amenazante esté cerca.

Sumergible

Cumple con los estándares de impermeabilidad JIS7/IPX7.

Bloqueo de teclas

Evita cambios accidentales de configuración cuando el bloqueo de teclas está activado.

Escaneo de canales/Escaneo de memoria

Escanee a través de todos los canales o los memorizados para encontrar conversaciones en curso.

Canal instantáneo 16/9

Proporciona acceso instantáneo al canal de prioridad 16 y al canal de llamada 9.

Recepción dual

Se usa para monitorear dos canales a la vez: Canal 16 y un canal seleccionado por el usuario.

Tono de sonido de recibido (seleccionable)

El tono de confirmación indica que la transmisión del usuario finalizó y señala a los demás que pueden hablar. Se puede seleccionar activar o desactivar.

Baterías recargables de NiMH (hidruro de níquel-metal)

Las cinco baterías NiMH recargables suministradas con la unidad proporcionan un tiempo de funcionamiento prolongado y no tienen efecto memoria. También se pueden usar cinco baterías alcalinas AAA para energía de respaldo de emergencia.

Cable de alimentación de 12 V incluido

Cargue las baterías de NiMH en un automóvil o bote.

Conector de altavoz/micrófono

Permite conectar un altavoz/micrófono de solapa Cobra opcional.

Canales de memoria







Permite la programación de hasta diez canales de memoria VHF.

Medidor de intensidad de señal

Muestra la fuerza de las señales entrantes o salientes.

Botones iluminados

Permite una alta visibilidad de todos los botones de función.

	Introducción	
	Nuestro agradecimiento a usted	A1
	Asistencia al Cliente	A1
	Controles e indicadores de la radio.....	A2
	Pantalla LCD (pantalla de cristal líquido) con luz de fondo.....	A3
	Características del producto	A3
	Información importante de seguridad	2
	Procedimientos de comunicación marina y de la radio	4
	Información de licencias de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC).....	5
	Instalación	
	Lo que se incluye en este paquete	6
	Correa para la muñeca, clip para cinturón y altavoz/micrófono externos	7
	Instalación, carga y mantenimiento de baterías	8
	Uso de su radio	
	Introducción.....	10
	Programar el modo de configuración.....	14
	Radio y alerta climática/de todos los peligros de la NOAA.....	17
	En espera, recepción y transmisión	18
	Funciones avanzadas	21
	Mantenimiento.....	27
	Resolución de problemas	27
	Protocolos de radio marina VHF	
	Procedimientos de radio marina VHF	28
	Llamadas de voz.....	30
	Llamadas radiotelefónicas	31
	Mensajes de emergencia y procedimiento de socorro	32
	Garantía y marca registrada	
	Garantía limitada de 1 año	35
	Reconocimiento de marca registrada	35
	Servicio de atención al cliente	
	Servicio técnico	36
	Especificaciones.....	37
	Apéndice: English/Español	
	Asignaciones de canal marino VHF	38
	Asignaciones de canal climático	55
	Accesorios	56

Información importante de seguridad

Antes de usar su radio de banda marina VHF CobraMarine®, lea estas precauciones y advertencias generales.

Declaraciones de advertencia y aviso

Para aprovechar al máximo esta radio, se debe utilizar correctamente. Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la radio. Se debe prestar especial atención a las declaraciones de **ADVERTENCIA** y **AVISO** en este manual.



ADVERTENCIA

Las declaraciones identifican las condiciones que podrían resultar en lesiones o pérdida de la vida.



AVISO

Las declaraciones identifican las condiciones que podrían causar daños a la radio u otros equipos.

Información de entrenamiento de seguridad

Esta radio CobraMarine® ha sido probada y cumple con los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC) para uso de la "población general" y los límites de exposición a RF de Industry Canada para uso del "público en general". Cumple también con las siguientes pautas y estándares con respecto a la energía de RF y los niveles de energía electromagnética, así como con la evaluación de esos niveles para la exposición humana:

- Boletín 65 de la FCC OET, Edición 97-01, Suplemento C, Evaluación del cumplimiento de las directrices de la FCC para la exposición humana a campos electromagnéticos de radiofrecuencia.
- Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (C95.1-1992), Estándar IEEE para niveles de seguridad con respecto a la exposición humana a campos electromagnéticos de radiofrecuencia, de 3 kHz a 300 GHz.
- Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (C95.3-1992), Práctica recomendada por IEEE para la medición de campos electromagnéticos potencialmente peligrosos: RF y Microondas.
- Cumplimiento de la exposición a radiofrecuencia (RF) de Industry Canada RSS-102 del aparato de radiocomunicación (todas las bandas de frecuencia).
Conformité d'exposition de la fréquence de Canadâ RSS-102-Radio d'industrie (rf) de l'appareillage de communication par radio (toutes les bandes de fréquence).

Precauciones generales

Las **ADVERTENCIAS** y los **AVISOS** en la siguiente página le informarán sobre los riesgos de exposición a la radiofrecuencia y cómo asegurarse de utilizar la radio dentro de los límites de exposición establecidos por la FCC.



ADVERTENCIAS

Su radio genera energía electromagnética de RF (radio frecuencia) cuando está transmitiendo. Para asegurarse de que usted y quienes lo rodean no estén expuestos a cantidades excesivas de esa energía, **NO** toque la antena al transmitir. **MANTENGA** la radio a una distancia de al menos dos (2) pulgadas (5 cm) de usted y de otros cuando esté transmitiendo.

NO utilice con más de un ciclo de trabajo de 5 % de transmisión, 5 % de recepción y 90 % de espera. La radio transmite cuando el botón **Talk (hablar)** está presionado y la información de transmisión se muestra en la pantalla LCD.

SIEMPRE utilice accesorios autorizados por Cobra.

NO utilice la radio en una atmósfera explosiva, cerca de sitios de demolición o en cualquier área donde haya carteles que prohíban las transmisiones de radio.

NUNCA coloque el transceptor o el micrófono/altavoz donde puedan interferir con el funcionamiento de su embarcación o provocar lesiones.

NO permita que los niños o cualquier persona que no esté familiarizada con los procedimientos adecuados utilicen la radio sin supervisión.

El incumplimiento de cualquiera de estas advertencias puede hacer que exceda los límites de exposición a RF de la FCC o cree otras condiciones peligrosas.

Aviso de Industry Canada sobre la antena

En virtud de las regulaciones de Industry Canada, este transmisor de radio solo puede funcionar con una antena de un tipo y con una ganancia máxima (o menor) aprobada para el transmisor por Industry Canada. Para reducir la posible interferencia de radio a otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deben elegirse de modo que la potencia isotrópica radiada equivalente (PIRE) no sea superior a lo necesario para una comunicación exitosa.

Avis d'antenne du Canada d'industrie

En vertu de la réglementation de l'industrie du Canada, cet émetteur de radio ne peut fonctionner à l'aide d'une antenne d'un type et un maximum (ou moins) Gain approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Pour réduire le risque d'interférence aux autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis afin que la puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) ne dépasse pas ce qui est nécessaire pour une communication réussie.



AVISO

Su radio es impermeable solo cuando las baterías están correctamente instaladas.

EVITE usar o guardar la radio a temperaturas inferiores a los -4°F (-20°C) o superiores a los 140°F (60°C).

MANTENGA su radio a una distancia de al menos 3 pies (0.9 m) de la brújula de navegación magnética de su embarcación.

NO intente reparar cualquier parte interna usted mismo. Solicite cualquier reparación necesaria a un técnico calificado.

Esta radio se suministra con baterías recargables de NiMH (hidruro de níquel-metal).

- Use solo el cable de alimentación Cobra para recargar las baterías de NiMH de la radio.
- No provoque el cortocircuito de las baterías.
- Cuando reemplace las baterías, deseche las viejas correctamente. Las baterías de NiMH pueden explotar si se desechan en un incendio.
- No intente utilizar su radio mientras recarga las baterías.

Los cambios o modificaciones a su radio PODRÍAN ANULAR su cumplimiento con las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y hacer que su uso sea ilegal.

Recomendaciones para la comunicación marina

Las frecuencias que utiliza su radio se reservan para mejorar la seguridad a flote y para la navegación de embarcaciones y los mensajes operativos en un rango adecuado para viajes cerca de la costa. Si la salida máxima de 3 watts de su radio no es suficiente para las distancias que recorre alejado de la costa, considere utilizar una computadora de mano con mayor potencia o instale una radio de montaje fijo Cobra Marine con hasta 25 watts de potencia de salida. (Visite www.cobra.com o su distribuidor local para conocer la disponibilidad de modelos).

Si viaja lejos de la costa, debe considerar la posibilidad de agregar equipos de radio aún más potentes, como la banda lateral única de frecuencia alta o la radio por satélite para su embarcación.

La Guardia Costera de los Estados Unidos no aprueba los teléfonos celulares como sustitutos de las radios marinas. Por lo general, no pueden comunicarse con los buques de rescate y, si realiza una llamada de socorro en un teléfono móvil, solo el receptor del llamado podrá escucharlo. Además, los teléfonos móviles pueden tener una cobertura limitada sobre el agua y pueden ser difíciles de localizar. Si no sabe dónde se encuentra, la Guardia Costera tendrá dificultades para encontrarlo si está utilizando un teléfono móvil.

Sin embargo, los teléfonos celulares pueden tener un lugar a bordo donde haya cobertura celular, para permitir conversaciones sociales y mantener las frecuencias marinas despejadas y disponibles para los usos previstos.



Sistema de control de radio automatizado (ARC) Sea Tow

Pruebe el servicio de control de radio automatizado Sea Tow. Las áreas donde el servicio de control de seguridad está disponible incluyen la costa este, el golfo de México y el sur de California, así como regiones del interior seleccionadas. El servicio de control de radio automatizado Sea Tow es el primer y único programa de seguridad de navegación de su tipo. Es totalmente automático y permite respuestas automáticas las 24 horas del día a las llamadas de verificación de radio.

Realizar una verificación de radio a través del servicio de control de radio automatizado Sea Tow no podría ser más sencillo. Todo lo que los navegantes deben hacer es sintonizar sus radios VHF al canal 24, 25, 26, 27 o 28, según la región, teclear el micrófono y solicitar una revisión de radio. El sistema de control automático de radio responde a cada comprobación de radio con una respuesta automática, y también reproduce la transmisión de radio original del navegante, lo que le permite evaluar la intensidad de la señal y confirmar que la radio VHF funciona correctamente.

Para encontrar el canal del servicio de control de radio automatizado Sea Tow en un área, los propietarios deben visitar <http://www.seatow.com/arc>. La página web se vincula con un video instructivo que muestra cómo usar el servicio paso a paso.

Información de licencias de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC)

Los radios de banda marina VHF CobraMarine cumplen con los requisitos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que regulan el servicio de radio marítima.

La radio funciona en todos los canales marítimos actualmente asignados y es conmutable para su uso de acuerdo con las normativas estadounidenses, internacionales o canadienses. Cuenta con acceso instantáneo al canal de emergencia 16 y al canal 9, así como a la radio y alerta climática/ de todos los peligros de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA), a la que se puede acceder presionando un botón.

Licencia de estación

Ya no se requiere una licencia de estación de barco de la FCC para cualquier embarcación que navegue en aguas de EE. UU. que utilice una radio marina VHF, RADAR o EPIRB (señal de radio indicadora de posición de emergencia) y que no esté obligada a llevar equipos de radio. Sin embargo, cualquier embarcación que deba llevar una radio marítima en un viaje internacional, que lleve un radioteléfono de banda lateral única de alta frecuencia o un terminal de satélite marítimo debe obtener una licencia de estación.

Los formularios y las solicitudes de licencia de la FCC para estaciones de barco y terrestres se pueden descargar de Internet en www.fcc.gov. Los formularios también se pueden obtener llamando a la FCC al 888-225-5322.

Licencia de estación internacional

Si su embarcación entrará en aguas soberanas de un país que no sea EE. UU. o Canadá, debe comunicarse con la autoridad reguladora de comunicaciones de ese país para obtener información sobre licencias.

Distintivo de llamada de radio

Actualmente, la FCC no exige que los navegantes recreativos tengan una licencia. La Guardia Costera de los Estados Unidos recomienda que el número de registro del barco y el estado del registro (por ejemplo, IL 1234 AB) se utilicen como distintivos de llamada y sean claramente visibles en el barco.

Licencia canadiense para estación de barco

Necesita un certificado de operador de radio si su embarcación navega en aguas canadienses. La capacitación y certificación del operador de radio es proporcionada por Canadian Power Squadron. Visite su sitio web en <http://www.cps-ecp.ca/>.

Responsabilidad del usuario y ubicaciones para su uso

Todos los usuarios son responsables de cumplir con las regulaciones gubernamentales nacionales y extranjeras, y están sujetos a sanciones severas por violaciones. Las frecuencias VHF de su radio están reservadas para uso marítimo y requieren una licencia especial para funcionar desde tierra, incluso cuando el barco está en su remolque.



NOTA

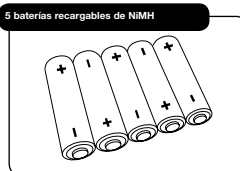
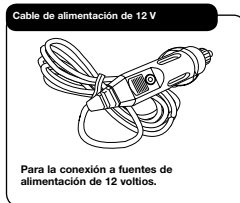
Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las Reglas de la FCC y los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales. 2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Advertencia de la FCC: El reemplazo o sustitución de transistores, diodos regulares u otras partes de una naturaleza única, con partes distintas a las recomendadas por Cobra puede causar una violación de los reglamentos técnicos del apartado 80 de las Reglas de la FCC, o la violación de los requisitos de aceptación de tipo del apartado 2 de las reglas.

Lo que se incluye en este paquete

Debe encontrar todos los siguientes elementos en el paquete con su radio de banda marina VHF CobraMarine.



Correa para la muñeca y clip para cinturón



Correa para la muñeca

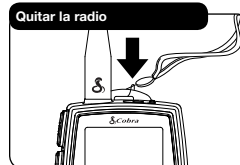
La radio viene con la correa para la muñeca ya colocada. Se puede quitar fácilmente si elige no usarla.



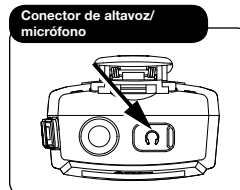
Clip para cinturón

Use el clip para cinturón con resorte para llevar la radio con usted.

1. Deslice el clip para cinturón en el canal guía de la parte posterior de la radio hasta que quede firme.
2. Para sujetar la correa para la muñeca, insértela a través del orificio en la parte superior del clip de cinturón, pásela por el extremo del lazo y jale firmemente para asegurarla al clip de cinturón.
3. Presione para abrir el clip del cinturón, deslícelo sobre el cinturón y suelte el clip.
4. Para quitar el clip de cinturón de la radio, presione la pestaña del clip de cinturón para desbloquearlo y deslícelo hacia afuera.



Conector para altavoz/micrófono externo



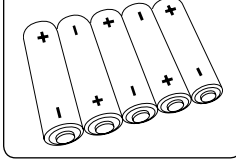
Su radio puede equiparse con un altavoz/micrófono externo opcional (no incluido), lo que libera sus manos para otras tareas. Póngase en contacto con su distribuidor local de CobraMarine® o directamente con Cobra® para obtener accesorios opcionales.

Para conectar el altavoz/micrófono externos:

1. Abra la pestaña del altavoz/micrófono en la parte superior de la radio.
2. Inserte el enchufe en el conector del altavoz/micrófono.

Baterías y carga

Instalar baterías



La radio se envía con cinco baterías recargables de NiMH.

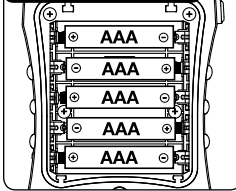


ADVERTENCIA

El cable de alimentación de 12 V suministrado con esta radio solo debe usarse con sus baterías recargables. No intente cargar ningún otro tipo de baterías en la radio, ya que se producirán incendios, explosiones o daños a las baterías. La duración de las baterías recargables se prolongará si se evitan temperaturas ambientales extremas.

Cuando las baterías recargables comienzan a descargarse demasiado rápido, es hora de instalar baterías nuevas. Su radio también funcionará con cinco baterías alcalinas AAA de alta calidad.

Instalar baterías



Instalación de las baterías

Instale las baterías AAA en las ranuras del compartimiento de las baterías orientadas de acuerdo con las marcas de polaridad (+ y -) en las ranuras.

Carga inicial

Las baterías de NiMH provistas por Cobra pueden cargarse en un auto o bote utilizando el cable de alimentación de 12 V apropiado.

1. Inserte el cable de alimentación en el lado de la radio.
2. Conecte el otro extremo del cable de alimentación a una fuente de alimentación de 12 V.
3. Observe que la luz roja del cable de alimentación se enciende para indicar que hay corriente.
4. Deje que las baterías se carguen durante 12 a 14 horas antes de usarlas.



ADVERTENCIA

Solo las baterías recargables de NiMH se pueden recargar. DEBE utilizar el dispositivo de carga provisto con esta radio. No sustituya ningún otro tipo de adaptador de carga. Puede ocasionar daños a la batería, incendios o explosiones. Es igualmente importante evitar que las baterías de NiMH se congelen para obtener el mejor rendimiento de ellas.

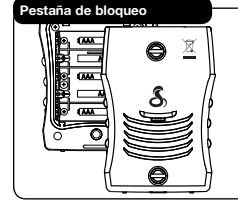
Para quitar las baterías de la radio

1. Afloje los 2 tornillos en la parte posterior de la tapa de la batería.
2. Saque las baterías individuales de la caja de la radio.



AVISO

Las baterías de NiMH son tóxicas. Deséchelas de forma adecuada. Algunos proveedores marítimos aceptan baterías viejas para reciclar y algunas agencias de eliminación de desechos municipales tienen disposiciones especiales para la eliminación de baterías.



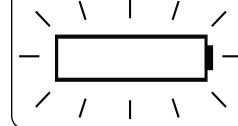
Completamente cargadas



Parcialmente cargadas



Completamente descargadas



Mantener la carga de la batería

A medida que usa su radio, el icono de nivel de batería mostrará la energía restante de la batería. Cuando el icono comienza a parpadear, es hora de recargar o cambiar las baterías.

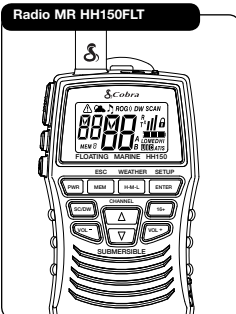


AVISO

Use solo el cable de alimentación de 12 V provisto por Cobra. No utilice el cable de alimentación con baterías alcalinas; solo las de NiMH son recargables. Las baterías alcalinas agotadas deben ser desechadas y reemplazadas.

Es una buena idea tener un juego de baterías alcalinas AAA nuevas y de alta calidad con su radio. Si las baterías recargables se descargan y no hay una fuente de alimentación eléctrica disponible, puede insertar baterías alcalinas nuevas y continuar usando su radio.

Introducción



Consulte el desplegable al principio de este manual para identificar los diversos controles e indicadores de su radio. A lo largo de este manual, se le indicará que “presione” o “mantenga presionados” varios botones (excepto “presionar para hablar”) en la radio.

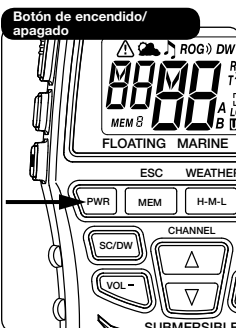
“Presione” significa una presión momentánea de aproximadamente un segundo. “Mantener presionado” significa mantener presionado el botón durante aproximadamente tres segundos.

Cada vez que presione cualquier botón excepto el **Talk (hablar)** en su radio, sonará un tono breve (pitido) para confirmar la presión del botón. Al presionar cualquier botón, aparecerá el icono correspondiente en la pantalla LCD y la luz de fondo se encenderá. La luz de fondo permanecerá encendida durante 10 segundos después de soltar el botón.

A veces, oírá otros dos sonidos. Sonarán dos pitidos para confirmar sus cambios de configuración y tres para notificarle un error.

Funciones comunes de la radio

Los siguientes procedimientos definen las funciones de operación comunes de la radio cuando están en los modos **Espera marina** o **Espera climática (WX)**.



Botón Power (de encendido)

Botón Power On/Off (de encendido/apagado)

El **botón de encendido/apagado** se encuentra en la parte frontal izquierda de la radio. Si mantiene presionado el botón power On/Off (de encendido/apagado) por 3 segundos, la radio se encenderá o apagará.

Ahorro de energía

Su radio tiene un circuito único diseñado para extender la vida útil de la batería. Si no hay transmisiones, señales o pulsaciones de botones durante diez segundos, la radio pasará automáticamente al modo **Ahorro de energía**. La recepción de señal o la presión de cualquier botón desactivarán el modo **Ahorro de energía**.

Control del volumen

El volumen se controla mediante los botones Up/Down volume (Subir/bajar el volumen).

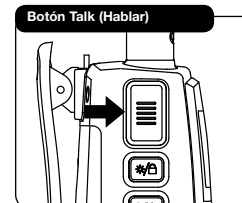
- Para subir el volumen, pulse el botón de volumen +.
- Para bajar el volumen, pulse el botón de volumen -.



Altavoz y micrófono de la radio

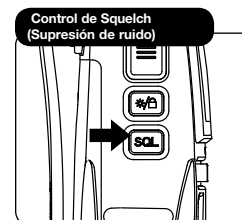
El altavoz y el micrófono internos de la radio están ubicados en la parte frontal inferior de la radio debajo de los botones de control inferiores.

Un conector opcional de altavoz/micrófono se encuentra en la parte superior de la radio. Abra la tapa protectora e inserte el enchufe en el conector.



Botón Talk (Hablar)

Mantenga presionado el botón **Talk (Hablar)** para transmitir mensajes. Suelte el botón **Talk (Hablar)** para detener la transmisión. Si el botón **Talk (Hablar)** se presiona mientras está en un canal de recepción solamente, sonará una señal de error de tres pitidos.



Squelch Control (Control de supresión de ruido)

Esta radio está equipada con un control automático de supresión de ruido. El supresor de ruido filtra las señales débiles y el ruido de radiofrecuencia (RF) para que pueda escuchar la señal principal con claridad.

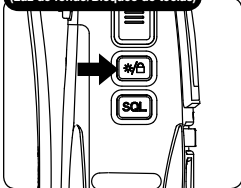
Para recibir señales débiles, el supresor de ruido automático se puede desactivar (abrir) presionando el botón **Squelch Defeat (Anulación de supresión de ruido)**. Es probable que escuche mucho ruido estático y de RF junto con la señal débil.

Presione el botón **Squelch Defeat (Anulación de supresión de ruido)** por hasta cinco segundos para abrir brevemente la supresión de ruido. Para mantener el supresor de ruido abierto durante períodos más largos, mantenga pulsado el botón **Squelch Defeat (Anulación de supresión de ruido)** durante más de cinco segundos. El supresor de ruido permanecerá abierto hasta que presione el botón **Squelch Defeat (Anulación de supresión de ruido)** de nuevo o cambie de canal.

Introducción

Uso de su radio

Botón Backlight/Key Lock (Luz de fondo/Bloqueo de teclas)



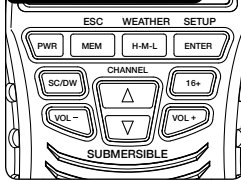
Botón Backlight/Key Lock (Luz de fondo/Bloqueo de teclas)

La luz de fondo iluminará la pantalla LCD mientras se presione cualquier botón y permanecerá encendida durante 10 segundos después de haberlo soltado.

Para visualizar momentáneamente la luz de fondo:

Presione el botón Backlight/Key Lock (Luz de fondo/Bloqueo de teclas). La luz de fondo permanecerá encendida durante 10 segundos. Si la luz de fondo ya está encendida, presionar una vez el botón Backlight/Key Lock (Luz de fondo/Bloqueo de teclas) la apagará.

Botones bloqueados



Bloqueo de teclas

Para evitar cambios accidentales en sus configuraciones, puede bloquear todos los botones en la parte frontal de la radio además del botón Squelch Defeat (Anulación de supresión de ruido).

Para bloquear o desbloquear los botones:

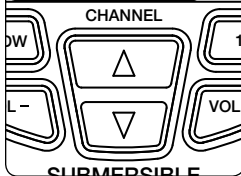
Mantenga presionado el botón Backlight/Key Lock (Luz de fondo/Bloqueo de teclas) durante dos segundos. El icono de bloqueo de teclas aparecerá o desaparecerá en la pantalla LCD. Cuando el bloqueo de teclas esté activado, al presionar cualquiera de los botones en la parte frontal de la radio, aparecerá un mensaje de error de tres pitidos.

Tanto el botón Backlight/Key Lock (Luz de fondo/Bloqueo de teclas) como el Talk (Hablar) están activados; puede Receive (Rx) (Recibir) o Transmit (Tx) (Transmitir) un mensaje con el bloqueo de teclas activado, pero no puede cambiar el canal.

Icono de bloqueo de teclas



Botones Channel Up/Down (Subir/bajar de canal)



Botones Channel Up/Down (Subir/bajar de canal)

Su radio Receive (Rx) (Recibir) y Transmit (Tx) (Transmitir) señales VHF en el canal indicado en la pantalla LCD. Puede cambiar el canal en cualquier momento usando los botones Channel Up/Down (Subir/bajar de canal).

Para cambiar los canales:

Presione los botones Channel Up/Down (Subir/bajar de canal).

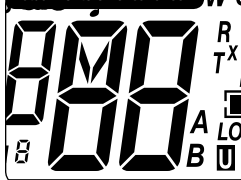
Si está en el canal 88, al presionar el botón Channel Up (Subir de canal) avanzará al canal 01. Si está en el canal 01, al presionar el botón Channel Down (Bajar de canal) a un canal de 4 dígitos.

Puede mantener presionado el botón Channel Up/Down (Subir/bajar de canal) para avanzar rápido. El sonido de pitido solo se producirá con la primera pulsación de los botones y no durante el avance rápido.

Si el nuevo canal seleccionado se restringe a baja potencia, la radio cambiará automáticamente al modo Baja potencia y el icono de Baja potencia aparecerá en la pantalla LCD.

Si la radio está en el modo Bloqueo de teclas, el canal no cambiará y sonará la señal de error de tres pitidos.

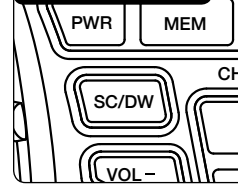
Actualmente en el canal 88



Introducción

Uso de su radio

Botón Scan (Escanear)



Botón SCAN (ESCANEAR)

Mantenga presionado el botón SCN para escanear todos los canales. El icono SCAN (ESCANEAR) aparecerá en la pantalla LCD. El escaneo comienza en los canales más bajos y continúa hacia los más altos. Presione el botón Channel Up/Down (Subir/bajar de canal) para cambiar la dirección de escaneo.

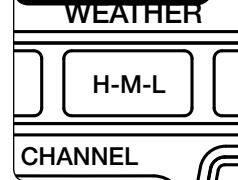
Cuando se recibe una señal en el modo ESCANEAR, la radio hará una pausa de 10 segundos antes de reanudar la función ESCANEAR. El escaneo se detendrá al presionar el botón Talk (Hablar).



NOTA

Los canales de memoria deben guardarse para ingresar efectivamente al modo Canal de memoria y escanear todos los canales de memoria. Consulte la página 25.

Botón HI/MED/LO Power (Potencia alta/media/baja)



Botón High/Medium/Low (HI/MED/LO) Power (Potencia alta/media/baja)

Su radio puede transmitir selectivamente a 0.5, 1 o 3 watts de potencia. Cobra le sugiere que mantenga la configuración de baja potencia para la comunicación de corto alcance. Conservará la vida útil de la batería y evitará dominar las estaciones cercanas si utiliza una señal de baja potencia. Utilice la configuración High Power (Alta potencia) para comunicaciones de largo alcance o cuando no recibe una respuesta a una señal enviada a 0.5 o 3 watts.

Para alternar entre los modos de potencia Hi/Med/Lo (alta/media/baja):

Presione el botón Power Level/Weather (Nivel de potencia/clima). La pantalla LCD mostrará qué modo está activo. Algunos canales están restringidos para un uso máximo de 1 watt. Su radio establecerá automáticamente la potencia en el modo Baja potencia cuando seleccione esos canales.



NOTA

Es posible que algunos canales, bandas de frecuencia y países de uso no puedan funcionar en modo Alta potencia.

Programar el modo de configuración

La siguiente serie de procedimientos está diseñada para permitirle configurar las funciones programables de su radio. Si sigue estos pasos correctamente, logrará la programación de la configuración de radio en un tiempo mínimo.



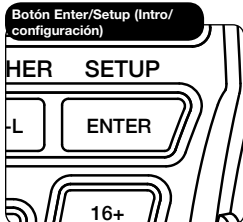
NOTA

Cuando esté en el modo **Configuración**, si deja de programar durante más de 10 segundos, su entrada se guardará y la radio volverá al modo **Espera marina**. Al presionar cualquier botón que no corresponda a la programación (Talk [Hablar], Dual Watch/Scan [Recepción dual/escanear], Power Level/Weather [Nivel de potencia/clima], Instant Channel 16/9 [Canal instantáneo]) también saldrá del modo **Configuración** y ejecutará la función del botón o hará que la radio vuelva al modo **Espera marina**.

Cuando vuelva al modo **Configuración** y continúe la programación verá el último “valor” mostrado. Mientras esté en el modo **Configuración**, no recibirá ninguna señal de recepción.

Programación en modo marino (VHF)

La programación de estas funciones le permitirá personalizar ciertas funciones de esta radio para mejorar sus necesidades de audio “en el agua”.



Empiece desde el modo **Espera marina** para comenzar a programar la **Configuración Marina (VHF)**. Mantenga presionado el botón **Enter/Setup (Intro/configuración)** durante tres segundos para entrar en el modo de programación.

Mapas de canal estadounidenses/internacionales/canadienses

Se han establecido tres conjuntos de mapas de canales VHF para uso marino en los Estados Unidos, Canadá y el resto del mundo (internacional). La mayoría de los canales son los mismos para los tres mapas, pero hay diferencias claras (consulte la tabla en el Apéndice).

Su radio tiene los tres mapas integrados y funcionará correctamente en cualquier área que elija.



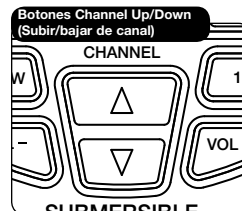
Para establecer el área de operación del mapa de canales:

1. El modo **Mapa del canal** es el primer modo de la programación de la **Configuración marina (VHF)**.
2. Aparecerán parpadeando las letras **U (EE. UU.)**, **I (internacional)** y **C (Canadá)** con el ajuste actual (el icono **U** es el predeterminado).
3. Presione los botones **Channel Up/Down (Subir/bajar de canal)** para seleccionar el icono **U, I o C**.
4. Presione el botón **Enter/Setup (Intro/configuración)** para guardar esta entrada y pasar al siguiente modo de programación de configuración.

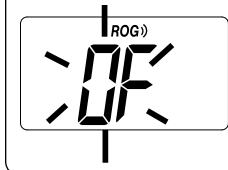


NOTA

Es posible que uno o dos de los mapas de canales se hayan desactivado para la venta de esta radio en algunos países.



Modo sonido de recibido



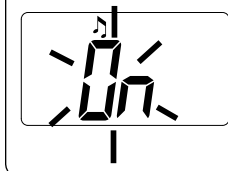
Modo sonido de recibido

En el modo **Sonido de recibido**, su interlocutor escuchará un tono audible cuando suelte el botón **Talk (Hablar)**. Esto alerta a su interlocutor de que usted ha terminado de hablar y que él puede responder.

Para activar o desactivar el sonido de recibido:

1. Mantenga pulsado el botón **Setup (Configuración)** durante 3 segundos.
2. Presione los botones **Channel Up/Down (Subir/bajar de canal)** para seleccionar **ON (ACTIVADO)** u **OFF (DESACTIVADO)**. Se mostrará **ROG** cuando está activado.
3. Presione el botón **Enter/Setup (Intro/configuración)** para guardar esta entrada y pasar al siguiente modo de programación de configuración: **Tono de tecla**.

Modo de tono de tecla



Modo de tono de tecla

En el modo **Tono de tecla**, se escuchará un tono audible cada vez que se presione un botón o usted cambie una configuración.

Para activar o desactivar el tono de las teclas:

1. Mantenga pulsado el botón **Setup (Configuración)** durante 3 segundos.
2. Presione los botones **Channel Up/Down (Subir/bajar de canal)** para seleccionar **ON (ACTIVADO)** u **OFF (DESACTIVADO)**.
3. Presione el botón **Enter/Setup (Intro/configuración)** para guardar todas las entradas.

Ya ha terminado la programación del modo **Configuración Marina (VHF)** y entrará en el modo **Espera marina**.

Programación del modo de alerta meteorológica (WX)

La programación de estas funciones le permitirá escuchar todas las señales y advertencias de radio de alerta de peligro de la NOAA (función WX disponible solo en el modelo de EE. UU.).

Empiece desde el modo **Espera climática (WX)** (vea la página 19) para comenzar la programación de la **configuración de alerta climática WX**. Mantenga presionado el botón **Enter/Setup (Intro/configuración)** durante tres segundos para entrar en el modo de programación.

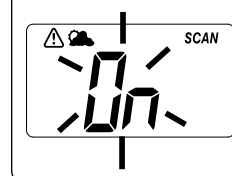
Alerta climática WX On/Off (activada/desactivada)



Para activar o desactivar la alerta climática WX:

1. El modo **Alerta climática WX** es el primer modo que comienza la programación de configuración de alerta climática WX.
2. La pantalla mostrará el icono alerta climática WX y **ON (ACTIVADO)** u **OFF (DESACTIVADO)** parpadeando.
3. Presione los botones **Channel Up (Subir de canal)** y **Channel Down (Bajar de canal)** para seleccionar **ON (ACTIVADO)** u **OFF (DESACTIVADO)**.
4. Presione el botón **Enter/Setup (Intro/configuración)** para guardar esta entrada y pasar al siguiente modo de programación de configuración.

Búsqueda automática de WX (SCAN)



Para activar o desactivar la búsqueda automática de WX (SCAN [ESCANEAR]):

1. La pantalla mostrará el icono alerta climática WX y **SCAN (ESCANEAR)**, mientras **ON (ACTIVADO)** u **OFF (DESACTIVADO)** parpadean.
2. Presione los botones **Channel Up (Subir de canal)** y **Channel Down (Bajar de canal)** para seleccionar **SCAN (ESCANEAR)**, **ON (ACTIVADO)** u **OFF (DESACTIVADO)**.
3. Presione el botón **Enter/Setup (Intro/configuración)** para guardar la entrada.

Ha terminado la programación del modo **Configuración de alerta climática WX** y entrará en el modo **Espera de alerta climática WX**.

Cuando la **Alerta climática WX** esté activada y la **búsqueda automática WX (SCAN)** esté desactivada, la unidad verificará continuamente el canal WX seleccionado desde **Espera marina** o **climática (WX)** para el tono de alerta climática WX. Cuando se detecte el tono, la radio emitirá un tono de alerta y el icono de **alerta climática WX** parpadeará. La unidad permanecerá en ese canal WX hasta que usted la vuelva a cambiar al modo **Espera marina**.

Cuando la **Búsqueda automática de WX (SCAN)** esté activada, la unidad buscará en los canales meteorológicos una señal más fuerte si la señal del canal meteorológico actual cae por debajo del nivel de supresión de ruido.

En espera, recepción y transmisión

Modo Espera y recepción marina (Rx)

El modo **Espera marina** es el modo predeterminado de la radio cada vez que se enciende. Desde este modo, puede cambiar la configuración actual al familiarizarse con las diferentes funciones clave que están activas en el modo **Espera marina**. Mientras esté en el modo **Espera marina**, el usuario podrá transmitir pulsando el botón **Push to Talk (Presionar para hablar)**. Los usuarios escucharán señales en los canales seleccionados en el modo **Recepción (RX)** y pueden escuchar las alertas emitidas por la Guardia Costera y la NOAA.

NOTA



Las alertas de la Guardia Costera se emiten en el canal 16 y usted tiene que tener la **Alerta climática WX** activada para recibir alertas meteorológicas de la NOAA. Mientras esté en el modo **Espera marina**, recibirá todos los mensajes enviados al canal al que está sintonizado.

Modo Transmisión (Tx)

El modo **Transmisión (Tx)** le brinda la posibilidad de interactuar con servicios de seguridad, otros buques y estaciones costeras. Cuando use esta función, asegúrese de seguir los procedimientos y de observar las reglas de cortesías que rigen su uso para que todos se beneficien. Vea el Apéndice para seleccionar los canales apropiados.

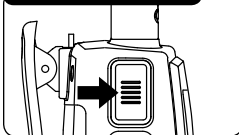
Compruebe el número de canal



Modo Baja potencia

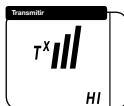
LO

Botón Talk (Hablar)



Para transmitir un mensaje:

1. Verifique que su radio esté configurada en un canal adecuado para el tipo de mensaje que planea enviar.
2. Cambie a la configuración de **Baja potencia** para una estación cercana.
3. Con el micrófono a aproximadamente 2 in [51 mm] de su boca, mantenga presionado el botón **Talk (Hablar)** y hable en el micrófono. El icono de transmisión aparecerá en la pantalla LCD.
4. Libere el botón **Talk (Hablar)** cuando haya terminado de hablar. La radio solo puede funcionar en el modo **Transmisión (Tx)** o **Recepción (Rx)** en un momento dado. No escuchará la respuesta a su mensaje a menos que haya liberado el botón **Talk (Hablar)**. Si el icono de **nivel de batería** comienza a parpadear en la pantalla LCD cuando el botón **Talk (Hablar)** está presionado, la radio **NO** transmitirá.



NOTA

Si el botón **Talk (Hablar)** se mantiene presionado durante cinco minutos, la radio emitirá automáticamente una serie de pitidos y dejará de transmitir para evitar la generación de señales no deseadas y la descarga de la batería. Apenas se suelta el botón **Talk (Hablar)**, se puede presionar nuevamente para reanudar la transmisión.

Canales meteorológicos de la NOAA

Monitorear el clima probablemente será un uso frecuente de su radio. La NOAA proporciona transmisiones continuas las 24 horas del día de la información meteorológica más reciente. Los mensajes meteorológicos grabados se ejecutan cada cuatro o seis minutos y se revisan cada dos o tres horas, o según sea necesario. La Guardia Costera también da avisos del clima y otras advertencias de seguridad en el canal 16. Los navegantes inteligentes vigilan la seguridad y escuchan la radio, y nunca dejan que el clima los sorprenda.

Alerta meteorológica de emergencia de la NOAA

En caso de que una tormenta u otra condición meteorológica requiera que se notifique a las embarcaciones en el mar o en otros cuerpos de agua, la NOAA emite un tono de 1050 Hz que los receptores como su radio VHF CobraMarine pueden detectar y advertirle de una condición de alerta meteorológica. Cuando el modo **Alerta meteorológica** está activado en su radio, esta señal producirá un tono alto del altavoz de la radio y cambiará automáticamente al canal meteorológico de alerta para que se pueda escuchar la emisión de alerta.

Sistema de alerta de prueba de la NOAA

Para probar este sistema, la NOAA emite la señal de 1050 Hz todos los miércoles entre las 11 a. m. y la 1 p. m. en cada zona horaria local. Cualquier receptor que pueda detectar el tono de alerta meteorológica puede usar este servicio para verificar que este sistema funciona correctamente.

Estas señales serán recibidas en los modos **Espera marina** o **climática** como se describe a continuación.

Pantalla de espera WX



Modo Espera climática (WX)

Para entrar al modo **Espera WX**, mantenga pulsado el botón **Power Level/Weather (Nivel de potencia/clima)**. Todas las funciones comunes de la radio se pueden utilizar igual en modo **Espera WX** que en el modo normal **Espera marina**. La radio monitoreará todas las alertas en segundo plano cuando esté en el modo **Espera WX** si la **Alerta climática WX** está **ACTIVADA**.

Modo Espera de alerta climática (WX)

Cuando su radio esté en modo Espera de alerta climática WX, se mostrarán en la pantalla LCD los siguientes elementos:

- El icono **WX** (nube/sol).
- El último canal meteorológico utilizado.
- El nivel de intensidad de la señal recibida en el gráfico de barras.
- El icono de **alerta climática WX** (triángulo de seguridad).



NOTA

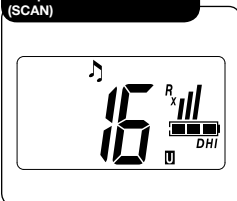
Solo uno o dos de los canales meteorológicos funcionarán en una ubicación determinada (solo en el modo **Recepción (Rx)**). Deberá seleccionar el canal con la señal más fuerte en su ubicación.



NOTA

Cuando esté en el modo **Alerta climática WX** y la NOAA envíe el tono de alerta de 1050 Hz, la radio emitirá una serie de pitidos.

Búsqueda automática de WX (SCAN)



Función Búsqueda automática del clima WX (SCAN):

El propósito de la función **Búsqueda automática del clima WX (SCAN)** es permitir que el receptor permanezca sintonizado a un canal de clima fuerte en todo momento, tanto en el modo Espera marina como en el de Espera climática. Esto permite el uso de las funciones de comunicación de la radio sin perder una alerta meteorológica cuando se da lo siguiente:

- La función **Búsqueda automática del clima WX (SCAN)** está activada.
- La **Alerta climática WX** está activada.
- La radio está sintonizada a un canal **VHF marino** y ha entrado en modo **Ahorro de energía** (lo que significa que no hay actividad de señal o entrada del usuario durante 10 segundos).
- El software de la radio ha detectado que el nivel de la señal actual del canal **WX** ha caído por debajo de un nivel mínimo preestablecido o se ha ido por completo.

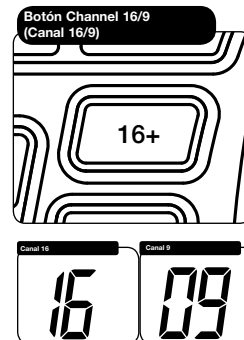
En estas condiciones, el software escaneará los canales **WX** en busca de un canal **WX** activo. Cuando se encuentra un canal **WX** activo, el escaneo se detendrá y se usará el nuevo canal **WX** para buscar el tono de alerta estándar de 1050 Hz.

Funciones avanzadas

Varias funciones pueden aumentar la versatilidad de su radio y facilidad de uso, aunque no son necesarias para su funcionamiento básico.

Modo Canal 16/9

El modo **Canal 16/9** brinda acceso rápido para llamadas al canal 16 y al canal 9 desde cualquier modo operativo.



Para cambiar al canal 16 o al canal 9:

1. Presione el botón **Channel 16/9 (Canal 16/9)** para cambiar al canal 16.
2. Presione otra vez el botón **Channel 16/9 (Canal 16/9)** para cambiar al canal 9.
3. Presione el botón **Channel 16/9 (Canal 16/9)** por tercera vez y vuelva al último canal de **Espera marina** usado.

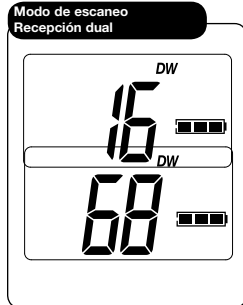
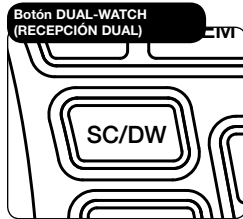


NOTA

Esta tecla está etiquetada como "16" para máxima visibilidad.

Modo Recepción dual

El modo **Recepción dual** le brinda acceso con un solo botón para escanear un total de dos canales de mayor importancia para usted. El canal 16 está preprogramado y siempre será una de las ubicaciones escaneadas. El otro canal puede ser cualquier canal VHF marino que usted elija.



Uso de la recepción dual

1. En el modo **Espera marina**, seleccione el canal deseado para el escaneo de recepción dual.
2. Presione el botón **Dual-Watch (Recepción dual)**. El icono DW aparecerá en la pantalla LCD y la radio buscará el canal 16 y el canal seleccionado.
3. Una señal en cualquiera de los dos canales detendrá el escaneo durante 10 segundos para permitirle escuchar el tráfico en esa ubicación.



NOTA

Después de que el escaneo de **recepción dual** se detenga para monitorear un canal, siempre que no presione ningún botón dentro de los 10 segundos, su radio reanudará automáticamente el escaneo de los canales de **recepción dual**.

4. Presione los botones **Channel Up (Subir de canal)** o **Channel Down (Bajar de canal)** para reanudar el escaneo de los canales de **recepción dual** o para cambiar la dirección de escaneo.
5. Para **SALIR** del escaneo de **recepción dual**, presione el botón **Dual-Watch (Recepción dual)** de nuevo. El icono DW desaparecerá de la pantalla LCD y la radio volverá al modo **Espera marina**.

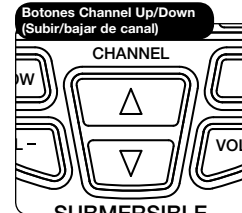
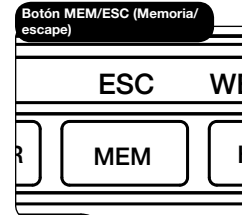


NOTA

La **recepción dual** también funciona con un canal de **Memoria**.

Modo Ubicación de memoria

Su radio tiene diez ubicaciones de memoria (numeradas del 0 al 9) para sus canales utilizados con mayor frecuencia. Estas ubicaciones de memoria se pueden seleccionar individualmente o se pueden escanear.



Para entrar al modo **Memoria**, presione el botón **Memory/Escap** (**Memoria/Escap**). La pantalla mostrará el icono **MEM** y el banco de canales de memoria se activará y se mostrará.

Para programar las ubicaciones de memoria:

1. Mantenga presionado el botón **Memory/Escap (Memoria/Escap)** durante dos segundos. El número de ubicación de la memoria comenzará a parpadear.
2. Utilice los botones **Channel Up (Subir de canal)** y **Channel Down (Bajar de canal)** para avanzar a la ubicación de memoria (0-9) que desea programar.
3. Presione el botón **Memory/Escap (Memoria/Escap)** para seleccionar la ubicación de la memoria. El número del canal de memoria dejará de parpadear y el número del canal comenzará a hacerlo.
4. Utilice los botones **Channel Up (Subir de canal)** y **Channel Down (Bajar de canal)** para cambiar al canal que desea almacenar en la ubicación de memoria seleccionada.
5. Presione el botón **Memory/Escap (Memoria/Escap)** para programar ese canal. El número de ubicación de la memoria parpadeará otra vez.

Repita de los pasos 2 al 5 para programar todas las ubicaciones de memoria adicionales que desee [hasta diez canales de memoria VHF].

6. Mantenga presionado el botón **Memory/Escap (Memoria/Escap)** durante dos segundos. Esto hará que la radio vuelva al modo **Memoria**.
7. Presione y suelte el botón **Memory/Escap (Memoria/Escap)** de nuevo para volver al modo **Espera marina**.

Icono MEM



Para recuperar una ubicación de memoria almacenada:

1. Presione el botón **Memory/Escape (Memoria/Escape)**. El icono **MEM** se activará.
2. Presione el botón **Channel Up (Subir de canal)** o **Channel Down (Bajar de canal)** para seleccionar la ubicación de la memoria. Si se ha programado una ubicación de memoria, su canal asociado se mostrará en la pantalla LCD. La radio está ahora en modo **Espera marina** en la ubicación de memoria seleccionada.

Para salir del modo **Ubicación de memoria**:

Presione el botón **Memory/Escape (Memoria/Escape)** para volver al modo **Espera marina**. El último canal utilizado en el modo **Espera marina** se mostrará ahora en la pantalla LCD y el icono **MEM** desaparecerá.

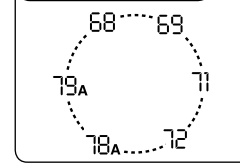
Para borrar las ubicaciones de la memoria almacenadas:

1. Mantenga presionado el botón **Memory/Escape (Memoria/Escape)** durante dos segundos. El número de ubicación de la memoria comenzará a parpadear y el icono **MEM** se activará.
2. Utilice los botones **Channel Up (Subir de canal)** y **Channel Down (Bajar de canal)** para avanzar a la ubicación de memoria que desea eliminar.
3. Presione el botón **Memory/Escape (Memoria/Escape)** para seleccionar la ubicación de la memoria. El número del canal de memoria dejará de parpadear y el número del canal comenzará a hacerlo.
4. Utilice los botones **Channel Up (Subir de canal)** y **Channel Down (Bajar de canal)** para cambiar el canal hasta ver "--" en la ubicación de memoria seleccionada.
5. Presione el botón **Memory/Escape (Memoria/Escape)** para eliminar la ubicación de la memoria.

Repita de los pasos 2 al 5 para borrar todas las ubicaciones de memoria adicionales que desee.

6. Mantenga presionado el botón **Memory/Escape (Memoria/Escape)** durante dos segundos. Esto hará que la radio vuelva al modo **Memoria**.
7. Presione y suelte el botón **Memory/Escape (Memoria/Escape)** de nuevo para volver al modo **Espera marina**.

Escaneo de ubicación de la memoria

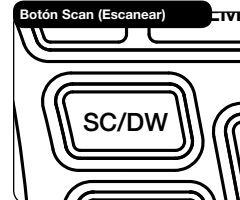
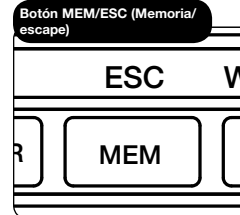


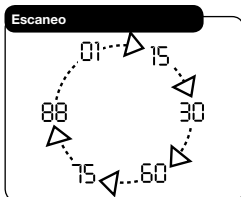
NOTA

Si hay menos de dos ubicaciones de memoria programadas en la radio, la opción **Escaneo de ubicación de la memoria** no estará disponible. Es necesario programar al menos dos ubicaciones de memoria para utilizar el botón **Scan (Escanear)**.

Para ingresar al escaneo de ubicación de memoria:

1. Desde el modo **Espera marina**, presione el botón **Memory/Escape (Memoria/Escape)**.
2. Mantenga presionado el botón **DUAL WATCH/SCAN (RECEPCIÓN DUAL/ESCANEAR)**. La radio comenzará inmediatamente a escanear todos los canales de memoria asignados previamente. Los iconos **SCAN** y **MEM** se mostrarán en la pantalla LCD.
3. Una señal en cualquier canal detendrá el escaneo durante 10 segundos para permitirle escuchar el tráfico en esa ubicación.
4. Presione el botón **Channel Up (Subir de canal)** o **Channel Down (Bajar de canal)** para reanudar el escaneo de los canales de **escaneo de ubicación de la memoria** o para cambiar la dirección de escaneo.
5. Para **SALIR** del modo **Escaneo de ubicación de la memoria**, mantenga presionado el botón **DUAL WATCH/SCAN (RECEPCIÓN DUAL/ESCANEAR)** de nuevo. Los iconos **SCAN** y **MEM** desaparecerán de la pantalla LCD y la radio volverá al modo **Memoria**.

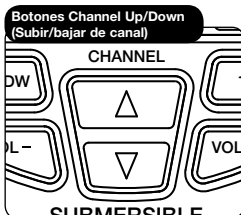
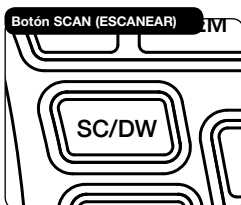




Modo Escaneo de canales

Durante el modo **Escaneo de canales**, la radio cambiará rápidamente de un canal a otro y pasará por **TODOS**. Cuando se detecte cualquier actividad, la radio detendrá la búsqueda durante 10 segundos para permitirle escuchar brevemente ese canal. A continuación, continuará escaneando a menos que salga del modo **Escaneo de canales**.

Para ingresar al escaneo de canales:



1. Desde el modo **Espera marina**, mantenga presionado el botón **DUAL WATCH/SCAN (RECEPCIÓN DUAL/ESCANEAR)**. La radio comenzará inmediatamente a escanear todo el mapa de canales seleccionado en el mapa de canales activo. El icono **SCAN** aparecerá en la pantalla LCD.
2. Una señal en cualquier canal detendrá el escaneo durante 10 segundos para permitirle escuchar el tráfico en esa ubicación.
3. Presione el botón **Channel Up (Subir de canal)** o **Channel Down (Bajar de canal)** para reanudar el **Escaneo de canales** o para cambiar la dirección de escaneo.
4. Para **SALIR** del modo **Escaneo de canales**, mantenga presionado el botón **DUAL WATCH/SCAN (RECEPCIÓN DUAL/ESCANEAR)** de nuevo. El icono **SCAN** desaparecerá de la pantalla LCD y la radio volverá al modo **Espera marina**.

Mantenimiento

Se requiere muy poco mantenimiento para que su radio VHF CobraMarine esté en buenas condiciones de funcionamiento:

- Mantenga la radio limpia con un paño y detergente suaves. No utilice disolventes ni limpiadores fuertes o abrasivos, ya que podrían dañar la carcasa o rayar la pantalla LCD.
- Si la radio está expuesta a agua salada, limpie con un paño suave y húmedo al menos una vez al día para evitar la acumulación de depósitos de sal, que podrían interferir con el funcionamiento de los botones.
- Si la radio se almacenará durante un período prolongado, por ejemplo durante el invierno, retire las baterías del compartimento y guárdelas en un paquete separado. Esto es especialmente importante si está utilizando pilas alcalinas.

Resolución de problemas

Problema	Posible/s causa/s	Solución/es
No se muestra nada en la pantalla LCD cuando la radio está encendida	Las baterías están agotadas Las baterías no están instaladas correctamente	Recargar o reemplazar las baterías Retirar las baterías y volver a colocarlas de acuerdo con las marcas de polaridad
Las baterías de NiMH se agotan rápidamente	Las baterías están al final de su vida útil	Reemplazar por baterías nuevas
Transmite a 0.5 o 1 watt, pero no a 3 watts	Las baterías tienen poca carga El canal seleccionado está limitado a un (1) watt	Recargar o reemplazar las baterías Cambiar a otro canal
No transmite	El canal seleccionado está limitado solo a recibir	Cambiar a otro canal
No sale sonido del altavoz	El nivel de volumen es demasiado bajo	Reajustar el volumen
No hay respuesta al presionar un botón	El bloqueo de botones está activado	Presionar el botón Backlight/Key Lock (Luz de fondo/Bloqueo de teclas)
No hay respuesta a las llamadas	Fuera de rango de otra estación La señal está bloqueada por el terreno	Cambiar a tres (3) watts o acercarse Moverse hasta llegar al "campo visual" de la otra estación



Procedimientos de radio marina VHF

Mantener la vigilancia

Siempre que su embarcación esté en marcha, la radio debe estar encendida y sintonizada en el canal 16, excepto cuando se utiliza para mensajes.

Potencia

Pruebe primero 1 watt si la estación a la que llama se encuentra a unas pocas millas. Si no hay respuesta, cambie a 3 watts y vuelva a llamar. Tiene la posibilidad de incrementar hasta 6 watts de potencia de salida para aumentar la distancia de llamada. Recuerde: Las salidas de menor potencia conservarán su batería y minimizarán las interferencias a otros usuarios.

Llamado a las estaciones costeras

Llame a una estación costera en su canal asignado. Puede utilizar el canal 16 cuando no conozca el canal asignado.

Llamado a otros buques

Llame a otros buques en el canal 16 o en el canal 9. (Se prefiere el canal 9 para el uso de embarcaciones recreativas). También puede llamar a los canales entre barcos cuando sepa que el barco está escuchando en un canal de ese tipo.

Llamada inicial en el canal 16 o 9

El uso del canal 16 está permitido para hacer contacto inicial (llamar) a otro barco. Se deben seguir los límites de llamada. Recuerde: La función más importante del canal 16 son los mensajes de emergencia. Si por alguna razón, el canal 16 está congestionado, el uso del canal 9, especialmente en aguas de los EE. UU., se puede usar como canal de contacto inicial (llamada) para comunicaciones que no sean de emergencia.

Límites de llamadas

No debe llamar a la misma estación durante más de 30 segundos cada vez.

Si no recibe una respuesta, espere al menos dos minutos antes de volver a llamar.

Después de tres períodos de llamadas, espere al menos 15 minutos antes de volver a llamar.

Cambio de canales

Después de contactar a otra estación en un canal de llamada, cambie inmediatamente a un canal que esté disponible para el tipo de mensaje que desea enviar.

Identificación de la estación

Identifique, en inglés, su estación por el distintivo de llamada de la FCC (si está disponible), el nombre de la embarcación y el número de registro del estado, tanto al principio como al final del mensaje.



Comunicaciones Prohibidas

NO DEBE transmitir:

- Mensajes falsos de socorro o emergencia.
- Mensajes que contengan lenguaje obsceno, indecente o profano.
- Llamadas, señales o mensajes generales (mensajes no dirigidos a una estación en particular) en el canal 16, excepto en una emergencia o si está probando su radio.
- Cuando esté en tierra.



Llamadas de voz

Debe escuchar el canal 16 mientras está en espera. El canal 16 es el canal de socorro y seguridad utilizado para establecer el contacto inicial con otra estación y para la comunicación de emergencia. La Guardia Costera también supervisa el canal 16 por la seguridad de todos en el agua.



NOTA

El canal 9 puede ser utilizado por embarcaciones recreativas para llamadas de propósito general. Esta frecuencia se debe usar siempre que sea posible para ayudar a aliviar la congestión del canal 16. La Guardia Costera generalmente no realiza transmisiones de información marítimas urgentes o avisos meteorológicos en el canal 9. Aun así, se les pide a los navegantes que “vigilen” el canal 16 cuando la radio esté encendida y no se esté usando en otra estación.

Para llamar a otro barco o instalación en tierra (por ejemplo, operadores de esclusas y puentes):

- Asegúrese de que la radio esté encendida.
- Asegúrese de que está en el modo de escucha en espera en el canal 16 y de que el canal 16 no esté en uso.
- Cuando el canal esté abierto (silencioso), presione el botón **Talk (Hablar)** y llame a un buque. Sostenga la radio o el micrófono a varias pulgadas de su rostro y hable claro en un tono de voz normal. Diga: “Nombre o estación a la que se llama”, “AQUÍ [nombre de su embarcación o distintivo de llamada]”.
- Una vez que se haya establecido el contacto, debe abandonar el canal 16 e ir a otro canal de trabajo. Vea el listado de canales en el apéndice.

Por ejemplo:

El buque Corsair llama al buque Vagabond:

Corsair: “Vagabond, aquí Corsair. Cambio”.

Vagabond: “Por favor, cambie y responda en el canal 68 (o en cualquier canal de trabajo adecuado). Cambio”.

Corsair: “Cambiando al canal 68. Cambio”.



- Si la otra parte no responde, espere dos minutos y vuelva a intentar. Se le permite intentar el contacto tres veces, con dos minutos de diferencia. Si aún no ha hecho contacto, espere 15 minutos antes de volver a intentarlo.
- Una vez completadas las comunicaciones, cada embarcación debe terminar con su distintivo de llamada o nombre de embarcación y la palabra “fuera”, y regresar al canal 16.



NOTA

Para obtener la mejor calidad de sonido en la estación a la que llama, sostenga el micrófono por la parte delantera de la radio a una distancia de al menos 2 in (51 mm) de su boca y ligeramente hacia un lado. Hable en un tono de voz normal.



NOTA

“Cambio y fuera”

Las palabras de procedimiento utilizadas mal con más frecuencia son “cambio y fuera” dentro de la misma transmisión. “Cambio” significa que espera una respuesta. “Fuera” significa que ha terminado y no espera una respuesta.

Llamadas radiotelefónicas

Los navegantes pueden hacer y recibir llamadas radiotelefónicas desde y hacia cualquier número de la red telefónica utilizando los servicios de las estaciones costeras públicas. Si abona una tarifa, se pueden hacer llamadas entre su radio y teléfonos en tierra, mar y aire. Consulte el apéndice para conocer los canales de correspondencia pública (operador marítimo).

Si planea usar estos servicios, considere registrarse con el operador de la estación costera pública con la que cree que trabajará. Estos servicios pueden proporcionarle información detallada y los procedimientos que se deben seguir.



AVISO

Quizás revele información privada durante una llamada radiotelefónica. Tenga en cuenta que su transmisión **NO** es privada como en un teléfono regular. Ambos lados de la conversación se transmiten y pueden ser escuchados por cualquier persona que tenga una radio y sintonice el canal que usted está utilizando.



Mensajes de emergencia y procedimiento de socorro

La posibilidad de solicitar asistencia en una emergencia es la razón principal para tener una radio marina VHF. El ambiente marino puede ser implacable, y lo que inicialmente era un problema menor puede convertirse rápidamente en una situación fuera de su control.

La Guardia Costera supervisa el canal 16, responde a todas las llamadas de socorro y coordina todos los esfuerzos de búsqueda y rescate. Según la disponibilidad de otros buques capacitados u operadores de asistencia comercial cerca de usted, se pueden enviar embarcaciones auxiliares de la Guardia Costera o Guardacostas.

En cualquier caso, comuníquese con la Guardia Costera apenas experimente dificultades y antes de que la situación se convierta en una emergencia. Use los procedimientos de mensajes de emergencia solo después de que su situación se haya agravado o si se enfrenta a un peligro repentino que amenaza la vida o la propiedad y que necesita ayuda inmediata. Use el canal 16 para comunicar su mensaje de emergencia. Asegúrese de que transmite en alta potencia. Si simplemente se quedó sin gasolina, no envíe un mensaje de emergencia. Suelte el ancla y llame a un amigo o a un puerto deportivo para que le lleven el combustible que necesita o para que lo remolquen.

Señales de emergencia marina

Las tres señales internacionales de emergencia habladas son estas:

MAYDAY

La señal de socorro **MAYDAY** se utiliza para indicar que una estación está amenazada por un peligro grave e inminente, y solicita asistencia inmediata.

PAN PAN

La señal de urgencia **PAN PAN** se utiliza cuando la seguridad del buque o una persona están en peligro. (Esta señal se pronuncia correctamente pahn pahn).

SECURITE

La señal de seguridad **SECURITE** se utiliza para mensajes sobre la seguridad de la navegación o avisos meteorológicos importantes. (Esta señal se pronuncia correctamente se-kiu-ri-tei).

Cuando se utiliza una señal de emergencia internacional, la señal apropiada se debe emitir tres veces antes del mensaje.



Si escucha una llamada de socorro

Debe dar prioridad a cualquier mensaje que comience con una de estas señales sobre cualquier otro mensaje. **TODAS** las estaciones **DEBEN** permanecer en silencio en el canal 16 durante la emergencia, a menos que el mensaje se relacione directamente con la emergencia.

Si escucha un mensaje de socorro de un barco, permanezca junto a su radio. Si nadie lo responde, **USTED** debe responder. Si la embarcación en dificultades no está cerca, espere un momento para que otros que estén más cerca respondan. Incluso si no puede prestar asistencia directa, puede estar en condiciones de transmitir el mensaje.

Procedimiento de socorro marino

Hable despacio, claro y calmado.

1. Asegúrese de que su radio esté encendida.
2. Seleccione el canal 16.
3. **Presione el botón Talk (Hablar) y diga:**
"MAYDAY, MAYDAY, MAYDAY".
(O "PAN PAN, PAN PAN, PAN PAN"
o "SECURITE, SECURITE, SECURITE").
4. **Diga:**
"AQUÍ [el nombre de su embarcación o el distintivo de llamada]", tres (3) veces.
5. **Diga:**
"MAYDAY (o "PAN PAN" o "SECURITE")
[nombre de su embarcación o distintivo de llamada].
6. **Diga dónde está:**
(qué ayudas a la navegación o puntos de referencia están cerca).
7. Indique la naturaleza de su emergencia.
8. Indique el tipo de asistencia que necesita.
9. Indique el número de personas a bordo y las condiciones de los heridos.
10. Calcule la navegabilidad actual de su embarcación.
11. Describa brevemente su embarcación (longitud, tipo, color, casco).
12. **Diga:**
"ESCUCHARÉ EN EL CANAL 16."
13. **Termine el mensaje diciendo:**
"AQUÍ [el nombre de su embarcación o el distintivo de llamada]. CAMBIO".
14. Suelte el botón **Talk (Hablar)** y escuche. Alguien debería contestar. Si no, repita la llamada, comenzando desde el paso 3.

Mantenga la radio cerca. Incluso después de que se haya recibido su mensaje, la Guardia Costera puede encontrarlo más rápidamente si puede transmitir una señal para que un bote de rescate se acerque.



Por ejemplo:

“Mayday, Mayday, Mayday”

“Aquí Corsair, Corsair, Corsair” [o “IL 1234 AB”, tres (3) veces]

“Mayday Corsair (o IL 1234 AB)”

“Muelle de la Marina rumbo 220 grados magnéticos, distancia 5 millas”

“Objeto sumergido golpeado e inundándose, necesita bomba y remolque”

“Cuatro (4) adultos, tres (3) niños a bordo, nadie herido”

“Estimamos que permaneceremos a flote media hora”.

“Corsair (o IL 1234 AB) es una balandra de 26 pies con casco azul y una superestructura color canela

“Estaré escuchando en el canal 16”

“Aquí Corsair (o IL 1234 AB)”

“Cambio”

Es una buena idea escribir un guión del mensaje y publicarlo donde usted y otras personas en su embarcación puedan verlo cuando sea necesario enviar un mensaje de emergencia.



Garantía limitada de 1 año

Prueba de compra requerida:

Para el servicio de garantía, deberá proporcionar un comprobante de compra de un distribuidor o vendedor autorizado. Tenga en cuenta que si compró su producto por Internet en Ebay, Amazon o en un mercado de terceros, deberá proporcionar un recibo del vendedor original para su verificación como vendedor autorizado.

Productos comprados en EE.UU.

Cobra Electronics Corporation garantiza que su radio CobraMarine VHF y sus componentes estarán libres de defectos de mano de obra y materiales durante un período de un año a partir de la fecha de la primera compra del consumidor. El primer consumidor comprador podrá hacer valer la presente garantía, siempre que el producto se utilice dentro de EE.UU.

Cobra, sin cargo alguno, reparará o reemplazará, a su elección, cualquier radio, producto o pieza componente que se encuentren defectuosos, luego de su entrega al departamento de Servicio Técnico de Cobra acompañados de un comprobante de la fecha de la primera compra por el consumidor, tal como una copia duplicada de un recibo de venta.

Usted deberá pagar los cargos de envío iniciales requeridos para transportar el producto para que reciba servicio bajo la garantía, pero Cobra pagará los cargos de devolución si el producto es reparado o reemplazado bajo la garantía. La presente garantía le otorga derechos legales específicos y también puede que usted tenga otros derechos que pueden variar de un estado a otro.

Exclusiones: La presente garantía limitada no aplica:

1. A un producto dañado por accidente.
2. En caso de uso indebido o abuso del producto o de los efectos de una modificación o reparación no autorizada.
3. Si el número de serie se ha modificado, alterado o retirado.
4. Si el propietario del producto reside fuera de EE.UU.

Todas las garantías implícitas, incluidas las garantías de comerciabilidad e idoneidad para un propósito en particular, se limitan a la duración de la presente garantía. Cobra no será responsable de ningún daño fortuito o indirecto o de otro tipo, tales como, entre otros, los daños que resulten de la pérdida de uso o del costo de instalación.

Algunos estados no permiten que se limite la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, de modo que puede que las limitaciones anteriormente expuestas no se apliquen a usted.

Para productos comprados fuera de EE.UU.

Sírvase comunicarse con su distribuidor local para obtener más información sobre la garantía.

Reconocimiento de marcas comerciales

Cobra®, CobraMarine®, Nothing Comes Close to a Cobra®, y el diseño de serpiente son marcas registradas de Cobra Electronics Corporation, EE.UU.

Cobra Electronics Corporation™ es una marca comercial de Cobra Electronics Corporation, EE.UU.



Servicio técnico

Si tiene preguntas sobre el funcionamiento o la instalación de este producto Cobra nuevo o si faltan piezas, **LLAME A COBRA PRIMERO**. No devuelva este producto a la tienda.

Si este producto requiere un servicio técnico de fábrica, llame primero a Cobra antes de enviarlo. Esto asegurará el tiempo de respuesta más rápido en cualquier reparación. Si Cobra solicita que el producto se envíe a su fábrica, se debe proporcionar lo siguiente para que el producto sea reparado y devuelto:

1. Para reparación en garantía, incluya algo que demuestre la compra, como una copia de un recibo de venta. Asegúrese de que la fecha de compra y el número de modelo del producto sean claramente legibles. Si envía los originales, no se los podremos devolver.
2. Envíe todo el producto.
3. Adjunte una descripción de lo que le sucede al producto. Incluya, escritos a máquina o en letra imprenta clara, un nombre y la dirección donde se debe devolver el producto, con el número de teléfono (obligatorio para el envío).
4. Embale el producto de forma segura para evitar daños durante el transporte. Si fuera posible, utilice el material de embalaje original.
5. Para evitar pérdidas durante el transporte, envíe prepago y asegurado por medio de un transportista con servicio de seguimiento de envíos, tal como United Parcel Service (UPS) o Priority Mail, a esta dirección:
Cobra Factory Service
Cobra Electronics Corporation
6500 West Cortland Street
Chicago, Illinois 60707 U.S.A.
6. Si el producto está en garantía, una vez recibido el producto, se reparará o cambiará según el modelo. Espere aproximadamente de 3 a 4 semanas antes de ponerse en contacto con Cobra para conocer el estado. Si el producto está fuera de garantía, se enviará automáticamente una carta con información sobre el costo por reparación o reemplazo.

Si tiene alguna pregunta, llame al 773-889-3087 para obtener ayuda.

Disposal of Old Electrical or Electronics Equipment

Este producto puede contener sustancias peligrosas que podrían afectar la salud y el medio ambiente si no se desechan adecuadamente.



El símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que el producto no debe desecharse junto con la basura doméstica. Debe entregarse a un punto de recolección correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos. Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará / evitará un posible impacto negativo en el medio ambiente.

Si necesita más información sobre los sistemas de recolección, reutilización y reciclaje, comuníquese con su oficina cívica local o con la tienda donde lo compró originalmente.



Especificaciones (típicas)

General	
Número de canales	Todos los canales meteorológicos estadounidenses, canadienses, internacionales y de la NOAA
Separación entre canales	25 kHz
Modulación	5 kHz máx.
Voltaje de entrada	6.0 VCC
Duración de la batería:	NIMH: 9.4 horas a 3 watts 20 horas a 0.5 watts 12 horas a 1 watt
5 % TX, 5 % RX, 90 % en espera	Alcalinas: 26 horas a 3 watts 33 horas a 1 watt
Consumo de corriente:	
En espera	45 mA
Recepción (Rx)	140 mA
Transmisión (Tx)	1.1 A a alta potencia, 450 mA a baja potencia
Rango de temperatura	-20 °C a 50 °C
Dimensiones de la radio	4.5 in de alto x 2.7 in de ancho x 1.5 in de profundidad (114 mm x 69 mm x 38 mm) sin incluir la antena
Peso de la radio	0 lb, 8 oz (247 g)
Receptor	
Rango de frecuencia	156.050 a 163.275 MHz
Tipo de receptor	Superheterodino de doble conversión
Sensibilidad:	
12 dB Sinad	0.25 µV
Selectividad de canal adyacente	70 dB
Intermodulación y rechazo	70 dB
Rechazo de señales espurias e imagen	70 dB
Salida de AF	250 mW a 8 ohmios
Transmisor	
Rango de frecuencia (Tx):	156.025 a 157.425 MHz
Potencia de salida de RF	0.5, 1 o 3 watts
Emisiones espurias	-60 dB a alta potencia, -55 dB a baja potencia
Tipo de micrófono	Condensador
Estabilidad de frecuencia	+/-10 ppm
Zumbido y ruido FM	40 dB

Accesorios

Puede encontrar productos y accesorios de Cobra de calidad en línea en www.cobra.com

Pedidos por teléfono desde los EE. UU.

Llame al 773-889-3087 o 800-964-3138

[Presione uno del menú principal] 9:00 a.m. a 5:30 p.m. Hora del este, de lunes a viernes.

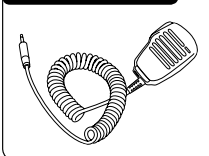
Por correo:

Hacer cheque o giro postal a nombre de

Cobra Electrónica, Atención: Departamento de Accesorios.,

6500 West Cortland Street, Chicago, IL 60707 EE.UU.

Altavoz/micrófono de solapa



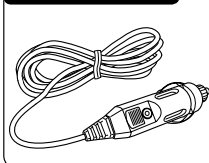
Altavoz/micrófono de solapa

Un altavoz/micrófono que se adhiere a su solapa.

Pedido P/N CM 330-001.

Este accesorio único le permite usar la radio en su cinturón mientras aún puede comunicarse con otros buques. Un pequeño botón **Push to Talk (Presionar para hablar)** en el altavoz micrófono de solapa le permite contestar cualquier llamada entrante.

Cargador de corriente continua



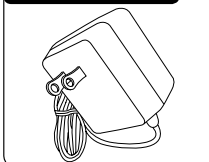
Cargador de corriente continua

Cable de carga de 12VDC para los modelos de mano VHF MR HH125 / 150FLT.

Pedido P/N CM 130-005.

Fits all Cobra Marine charging cradles (drop-in chargers).

Cargador de ca



Cargador de ca

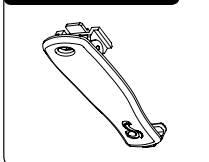
Cargador de pared AC para Cobra MR HH125 / 150FLT.

Pedido P/N CM 120-005.

Entrada = 120VAC

Salida = 12VDC, 100mA (Center-tip positive)

Pinza de cinturón



Pinza de cinturón

Pedido P/N CM 240-003.

Esta página se dejó en blanco intencionalmente.